



彩图版

晓华编



宝哆哆·贝啦啦
课外读物精品

安徒生童话

故事

广州出版社

童话王



宝哆哆·贝啦啦
课外读物精品

安徒生童话

广州出版社

图书在版编目(CIP)数据

宝哆哆、贝啦啦课外读物精品/晓华编. — 广州:
广州出版社, 2006.10

ISBN 7 — 80731 — 284 — X

I. 宝… II. 晓… III. 科学知识—儿童读物
IV. Z228.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 110643 号

书 名 宝哆哆、贝啦啦课外读物精品

出版发行 广州出版社

(地址: 广州市人民中路同乐路 10 号

邮政编码: 510121)

责任编辑 杨珊珊

责任校对 陈 瑾

装帧设计 云 浩

印 刷 武汉大学出版社印刷总厂

(地址: 武汉市新华下路 192 号

邮政编码: 430015)

规 格 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印 张 120

字 数 600 千

印 数 8000 套

版 次 2006 年 10 月第 1 版

印 次 2006 年 10 月第 1 次

书 号 ISBN 7 — 80731 — 284 — X/Z · 7

定 价 198.00 元(全 10 册)

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换。

前言

“宝哆哆贝啦啦课外读物精品”丛书经过幼教专家的精心打造,现在终于和小朋友们见面了。丛书通过小王子“宝哆哆”和小公主“贝啦啦”的眼睛给孩子们展现了一个五彩缤纷的、奇妙的知识王国。在这个王国里,不仅可以和白雪公主、灰姑娘、小红帽等交朋友,还可以和大自然中的各种生物交朋友,帮助小朋友揭开心目中的自然之谜,增长相关知识,并唤起他们探讨科学知识的兴趣,从小树立保护自然环境、生态平衡的意识。

生命中有很多值得我们去珍藏的东西,童年时的一根棒棒糖、一本旧画册、一支小发卡……都曾是我们手中最引以为荣、值得骄傲、又难以舍弃的东西,也正是这些点点滴滴的片段让我们的童年有了绚丽的色彩,让我们的记忆有了温馨与甜蜜的感觉。

“宝哆哆贝啦啦课外读物精品”丛书所选篇幅适中,宜于儿童阅读,内容健康,知识丰富,想象奇妙,还注上了汉语拼音,配上了精美的彩图,简明易懂,童趣盎然。

总之丛书是通过“寓教于故事”的形式,通过生动有趣,图文并茂的讲述和阅读,可以让小朋友早早开阔眼界,汲取到健康成长所需的丰富“营养”……



目录 *MULUMULU*

卖火柴的小女孩	1
拇指姑娘	9
皇帝的新装	25
丑小鸭	39
白新娘和黑新娘	47
海的女儿	53
红舞鞋	61





夜莺 75

园丁和主人 83

沼泽王的女儿 104

野天鹅 125

打火匣 142

豌豆上的公主 159

小意达的花儿 164

飞箱 179





卖火柴的小女孩

tiān lěng de kě pà zhèng xià zhe xuě yè mù kāi shǐ chuí xià
天冷得可怕，正下着雪，夜幕开始垂下。
zhè shì yí nián de zuì hòu yí yè le chū xī zhī yè zài hán
这是一年的最后一夜了——除夕之夜。在寒
lěng hé hēi àn zhōng yí gè nǚ hái zhèng zài dà jiē shàng zǒu zhe tā chuān
冷和黑暗中，一个女孩正在大街上走着，她穿
zhe mā ma de jiù tuō xié cōng mǎng
着妈妈的旧拖鞋，匆忙
chuān guò dà jiē zhè shí liǎng liàng mǎ
穿过大街，这时，两辆马
chē fēi kuài de kuàng bēn guò lái tā
车飞快地狂奔过来，她
xià de bǎ tuō xié yě pǎo luò le
吓得把拖鞋也跑落了。

yí zhī tuō xié zěn me yě zhǎo bú
一只拖鞋怎么也找不
dào líng yí zhī bèi yí gè nán hái zi
到，另一只被一个男孩子
qiǎng pǎo le nán hái zi jǔ zhe tuō
抢跑了。男孩子举着拖





xié biān pǎo biān shuō hǎ hào dà de tuō xié jiāng lái wǒ yǒu le hái
鞋边跑边说：“哈，好大的拖鞋，将来我有了孩
zi kě yǐ dòng yāo lán yòng le méi yǒu le tuō xié xiǎo gū niang zhǐ
子，可以当摇篮用了。”没有了拖鞋，小姑娘只
néng chì jiǎo zǒu zài xuě dì shàng
能赤脚走在雪地上。

kàn ya tā de jiǎo dòng de yòu hóng yòu zhǒng de tā de jiù wéi
看呀，她的脚冻得又红又肿的。她的旧围
qún lǐ dòu zhe xǔ duō huǒ chái shǒu
裙里兜着许多火柴，手
lǐ hái ná zhe yí shù tā yí zhěng
里还拿着一束。她一整
tiān méi mài chū yí gēn huǒ chái shuí
天没卖出一根火柴，谁
yě méi yǒu gěi tā yí gè tóng bǎn
也没有给她一个铜板。
jié bái de xuě huā luò zài tā jīn huáng
洁白的雪花落在她金黄
de tóu fa shàng zhè tóu fa juǎn
的头发上——这头发卷
qū de pī zài jiān shàng kàn qǐ lái
曲地披在肩上，看起来
fēi cháng měi lì tā yòu lěng yòu
非常美丽。她又冷又
è duō duō suǒ suǒ de xiàng qián zǒu
饿，哆哆嗦嗦地向前走
zhe shēng mìng miǎn lín zhe wēi jī zhēn kě lián
着，生命面临着危机，真可怜……



jiē páng suǒ yǒu de chuāng zǐ dōu shè chū míng liàng de guāng kōng zhōng piāo
街旁所有的窗子都射出明亮的光，空中飘
zhe yí gū kǎo yā ròu de xiāng wèi jīn tiān shì chú xī shì rén men hé
着一股烤鸭肉的香味，今天是除夕，是人们合





jiā tuán jù de shí hòu gèng shì hái zǐ men pàn wàng yǐ jiǔ de jié rì
家团聚的时候，更是孩子们盼望已久的节日。

tā zài yí gè qiǎng jiǎo lì zuò xià lái suǒ chéng yì tuán tā bǎ yì
她在一个墙角里坐下来，缩成一团。她把一
shuāng xiǎo jiǎo suō jìn wéi qún bù guò tā gǎn dào gèng lěng le
双小脚缩进围裙，不过，她感到更冷了。

tā bù gǎn huí jiā qù yīn wèi tā méi yǒu mài diào yì gēn huǒ
她不敢回家去，因为她没有卖掉一根火

chái méi zuàn dào yí ge tóng bǎn tā pà fù qīn shēng qì tā jiā lǐ
柴，没赚到一个铜板，她怕父亲生气。她家里

huì gèng lěng de jiā lǐ hé jiē shàng yí yàng shén me yě méi yǒu fáng
会更冷的，家里和街上一样，什么也没有。房

zi pò de zhǐ shèng xià yí ge wū dǐng le fēng kě yǐ cóng shàng miàn guàn
子破得只剩下一个屋顶了，风可以从上面灌

jìn lái bǎ xuě chuī jìn wū lǐ tā de yì shuāng xiǎo shǒu jī hū dōng
进来，把雪吹进屋里。她的一双小手几乎冻

jiāng le ài nǎ pà yì
僵了。唉，哪怕一

gēn huǒ chái duì tā yě shì
根火柴对她也是

yǒu hǎo chù de ya zhǐ
有好处的呀！只

yào tā chōu chū yì gēn huǒ
要她抽出一根火

chái zài qiáng shàng cā rán
柴，在墙上擦燃，

jiù kě yǐ nuǎn shǒu le
就可以暖手了。

xiǎo gū niang zhōng yú chōu chū
小姑娘终于抽出

yì gēn huǒ chái zài qiáng
一根火柴，在墙





shàng cā le yí xiǎo chī huǒ chái rán qǐ lái le , mào chū huǒ huā 。
上擦了一下，诶！火柴燃起来了，冒出火花。

dāng tā bǎ shǒu fù gài zài shàng miàn de shí hòu míng liàng de huǒ huā
当她把手覆盖在上面的时候，明亮的火花
jiù xiàng yí gēn xiǎo xiǎo de là zhú 。 xiǎo gū niang jué de zì jǐ fǎng fú
就像一根小小的蜡烛。小姑娘觉得自己仿佛
zuò zài yí ge huáng tóng lú páng biān yí yàng nà me wēn nuǎn nà me měi
坐在一个黄铜炉旁边一样，那么温暖，那么美
hǎo huǒ shāo de nà me huān duō me kě ài ā ! āi , kě shì zěn
好！火烧得那么欢，多么可爱啊！唉，可是怎
me la xiǎo gū niang gāng gāng shēn chū tā de yí shuāng jiǎo dā suàn nuǎn
么啦？小姑娘刚刚伸出她的一双脚，打算暖

huo yí xiǎo huǒ yàn hū rán xī miè le !
和一下，火焰忽然熄灭了！

huǒ lú bú jiàn le , tā zuò zài nà er shǒu
火炉不见了，她坐在那儿，手
zhōng zhǐ yǒu shāo guò de huǒ chái gēng
中只有烧过的火柴梗。





xiǎo gū niang yòu cā le yì gēn huǒ chái rán qǐ lái le fā chū

小姑娘又擦了一根，火柴燃起来了，发出了明亮的光。墙上那块被火光照着的地方，变得像薄纱一样透明，她可以看见房间里的东西了。桌上

jīng qiǎo de wǎn pán hái yǒu chéng mǎn méi
精巧的碗盘，还有盛满梅
zi hé píng guǒ de mào zhe xiāng qì de shāo
子和苹果的冒着香气的烧

é kàn zhè zhī é cóng pán zi
鹅。看！这只鹅从盘子
lǐ tiào chū lái le tā bèi shàng chā
里跳出来了，它背上插

zhe dāo chā pán shàn de zài dì
着刀叉，蹒跚地在地
shàng zǒu zhe yí zhí xiàng zhè ge
上走着，一直向这个

qióng kǔ de xiǎo gū niang zǒu lái
穷苦的小姑娘走来。

dàn shì zhè yì gēn huǒ chái yòu
但是，这一根火柴又
xī miè le tā de shǒu pèng zài
熄灭了，她的手碰在
yòu hòu yòu lěng de qiáng bì shàng
又厚又冷的墙壁上。

tā diǎn rán le dì sān gēn
她点燃了第三根

huǒ chái huǒ guāng shǎn liàng zhe xiàn zài tā zuò zài měi lì de shèng dàn shù
火柴，火光闪亮着，现在她坐在美丽的圣诞树





宝哆哆贝啦啦 课外读物精品

xià zhè zhū shù bǐ tā shàng cǐ guò shèng dàn jié shí tòu guò yí jiā fù
下,这棵树比她上次过圣诞节时,透过一家富
shāng bō lí mén lǐ kàn dào de yí zhū hái yào dà hái yào měi tā
商玻璃门里看到的一株还要大,还要美。它
de lǜ zhī shàng rán zhe jǐ qiān zhī là zhú yī xiē gēn shāng diàn chú chuāng
的绿枝上燃着几千支蜡烛,一些跟商店橱窗
lǐ chén liè de huà yí yàng měi lì de cǎi sè tú huà zài xiàng tā zhǎ yǎn
里陈列的画一样美丽的彩色图画在向她眨眼。

xiǎo gū niang bǎ liǎng zhī shǒu
小姑娘把两只手



shēn guò qù kě shì huǒ chái xī
伸过去,可是火柴熄

miè le shèng dàn shù de zhú
灭了。圣诞树的烛

guāng yuè shēng yuè gāo tā kàn
光越升越高。她看

dào tā men biàn chéng le míng liàng de
到它们变成了明亮的

xīng xīng zhè xiē xīng xīng yǒu yì
星星,这些星星有一

kē luò xià lái zài tiān kōng huà
颗落下来,在天空划

chū yì tiáo cháng cháng de hóng guāng
出一条长长的红光。

xiàn zài yòu yǒu yí gè
“现在又有一个

rén sǐ qù le xiǎo gū niang
人死去了。”小姑娘

shuō yīn wèi tā de lǎo zǔ mǔ
说,因为她的老祖母

suǒ zhe de shí hòu céng jīng gěi
活着的时候曾经给

tā jiǎng guò yí ge gù shì lǎo zǔ mǔ shuō tiān shàng luò xià yí kē
她讲过一个故事。老祖母说:“天上落下一颗





xīng xīng dì shàng

星星，地上

jiù yǒu yí gè lín

就有一个灵

hún shēng dào shàng dì

魂升到上帝

nà er qù le

那儿去了！”

xiǎo nǚ hái kào zhe

小女孩靠着

qiáng yòu cā liàng

墙，又擦亮

le yí gēn huǒ chái

了一根火柴，

huǒ chái bǎ sì zhōu dōu zhào liàng le liàngguāngzhōng lǎo zǔ mǔ chū xiàn le

火柴把四周都照亮了，亮光中老祖母出现了，

xiǎn de nà me guāng míng nà me wēn róu nà me hé ái nà me cí xiáng

显得那么光明，那么温柔，那么和蔼，那么慈祥。

nǎi nai tā jiào qi lai à qīng bā wǒ dài zǒu ba

“奶奶！”她叫起来，“啊，请把我带走吧！”

wǒ zhī dào zhè gēn huǒ chái yí miè diào nǐ jiù huì xiàng nà měi lì de

我知道，这根火柴一灭掉，你就会像那美丽的

shèng dàn shù yí yàng bú jiàn le ya

圣诞树一样不见了呀！”

yú shì tā jí máng bǎ yí zhěng shù huǒ chái dōu cā liàng le yīn

于是，她急忙把一整束火柴都擦亮了，因

wèi tā fēi cháng xiǎng bǎ zǔ mǔ liú zhù zhè xiē huǒ chái fā chū qiáng liè

为她非常想把祖母留住。这些火柴发出强烈

de guāng máng zhào de bǐ dà bái tiān hái yào míng lǎng zǔ mǔ xiǎn de

的光芒，照得比大白天还要明朗。祖母显得

tè bié gāo dà měi lì tā bǎ xiǎo gū niang bào qi lai jǐn jǐn de lǒu

特别高大美丽，她把小姑娘抱起来，紧紧地搂





zài huái lǐ tā men liǎng ge zài guāngmíng de huān lè zhōng fēi zǒu le
在怀里……她们两个在光明的欢乐中飞走了，
yuè fēi yuè gāo fēi dào nà méi yǒu hán lěng méi yǒu jī è yě méi
越飞越高，飞到那没有寒冷、没有饥饿，也没
yǒu yōu chóu de dì fāng qù le
有忧愁的地方去了。

xīn nián hán lěng de zǎo chen zhè ge xiǎo gū niang què zuò zài nà ge
新年寒冷的早晨，这个小姑娘却坐在那个
qiáng jiǎo lǐ tā de shuāng jiǎ tōng hóng zuǐ chún shàng dài zhe wēi xiào tā
墙角里，她的双颊通红，嘴唇上带着微笑，她
yǐ jīng sǐ le zài chú xī de yè lǐ dòng sǐ le xīn nián de
已经死了——在除夕的夜里冻死了。新年的
tài yáng shēng qǐ lái le zhào zhe tā xiǎo xiǎo de shī tǐ tā zuò zài
太阳升起来了，照着她小小的尸体……她坐在
nà er shǒu lǐ réng niǔ zhe yī shù chà bu duō shāo guāng de huǒ chái
那儿，手里仍捏着一束差不多烧光的火柴。

tā xiǎng gěi zì jǐ nuǎn yí nuǎn shēn zi zhēn kě lián rén men wéi
“她想给自己暖一暖身子，真可怜！”人们围

zài xiǎo gū niang de shēn páng tàn xī zhe jǐ
在小姑娘的身旁叹息着，几

ge nǚ rén liú chū le lián mǐn de rè
个女人流出了怜悯的热

lèi shuí yě bù zhī dào tā céng
泪。谁也不知道：她曾

jīng kàn dào guò duō me měi lì de
经看到过多么美丽的

tú jǐng tā céng shì duō me kuài lè
图景，她曾是多么快乐

de gēn zhe zǔ mǔ yì qǐ zǒu dào
地跟着祖母一起，走到

xīn de xīng fú zhōng qù le
新的幸福中去了。





拇指姑娘

cóng qián yǒu yí gè fù nǚ tā xī wàng yǒu yí gè xiǎo xiǎo de
从前，有一个妇女，她希望有一个小小的
hái zǐ dàn tā bù zhī dào cóng shén me dì fāng
孩子，但她不知道从什么地方
kě yǐ dé dào yīn cǐ tā dào yí gè wū pó
可以得到。因此她到一个巫婆
nà er qù wǒ fēi cháng xiǎng yào yí gè
那儿去。“我非常想要一个
xiǎo xiǎo de hái zǐ nǐ néng gào su wǒ
小小的孩子，你能告诉我
cóng shén me dì fāng kě yǐ dé dào ma
从什么地方可以得到吗？”
ò zhè róng yì de hěn wū
“噢！这容易得很。”巫
pó shuō zhè er yǒu jǐ
婆说，“这儿有几
kē xiān cǎo nǐ bǎ
棵仙草，你把
tā zhòng zài yí gè xiǎo huā
它种在一个小花





pén lǐ nǐ jiù děng zhe ba
盆里，你就等着吧。”

zhè ge nǚ rén dài zhe xiān cǎo huí jiā le tā bǎ tā zāi zài yí
这个女人带着仙草回家了，她把它栽在一个
ge xiǎo huā pén lǐ yí duǒ yòu dà yòu měi lì de huā er mǎ shàng cóng
个小花盆里。一朵又大又美丽的花儿马上从
pén zi lǐ zhǎng chū lái le zhè shì yí duǒ měi lì de huā nǚ
盆子里长出来了。“这是一朵美丽的花。”女
rén shuō tā wěn le tā yí xià zhèng dāng tā wěn zhe de shí hòu huā
人说。她吻了它一下，正当她吻着的时候，花

duǒ kāi fàng le yí ge
朵开放了。一个

jiāo xiǎo kě ài
娇小可爱

de xiǎo hái
的小孩

zì zuò zài
子坐在

huā lǐ tā
花里。她

shì yí ge měi
是一个美

lì de xiǎo nǚ
丽的小女孩

hái kě shì tā
孩，可是她

tài xiǎo le bǐ
太小了！比

yí ge dà mǔ zhǐ hái
一个大拇指还

xiǎo yīn cǐ rén men bǎ tā jiào zuò
小，因此人们把她叫做





mǔ zhǐ gū niang mǔ zhǐ gū niang zài nà ge nǚ rén de zhuō zi shàng mian
拇指姑娘。拇指姑娘在那个女人的桌子上面
zǒu lái zǒu qù nà ge nǚ rén hái yǒu yí ge huā pén pén zi lì
走来走去。那个女人还有一个花盆，盆子里
fàng le yí diǎn shuǐ huā chā zài shuǐ lì yǒu yí tiān yí piàn mǒu guī
放了一点水，花插在水里。有一天，一片玫瑰
huā de yè zi diào zài shuǐ lì mǔ zhǐ gū niang zuò zài zhè piàn yè zi
花的叶子掉在水里，拇指姑娘坐在这片叶子
shàng zài huā pén lì cóng yí biān huà dào lìng
上，在花盆里从一边划到另

yí biān zhēn shì měi jí
一边，真是美极

le mǔ
了。拇

zhǐ gū niang
指姑娘

hái huì chàng
还会唱

gē tā chàng de
歌，她唱得

fēi cháng tián měi dòng tīng
非常甜美动听。



yǒu yí tiān wǎn shàng mǔ zhǐ gū niang shuì jiào le yí zhī lǎo lài
有一天晚上，拇指姑娘睡觉了，一只老癞

há ma cóng chuāng zì wài mian pá jìn lái zhè lài há ma yòu dà yòu chǒu
蛤蟆从窗子外面爬进来。这癞蛤蟆又大又丑，

tā tiào dào zhuō zi shàng qù mǔ zhǐ gū niang zhèng tǎng zài zhuō shàng de mǒu
她跳到桌子上去，拇指姑娘正躺在桌上的玫

guī yè shàng mian mǔ zhǐ gū niang dào kě yǐ zuò wǒ de piào liang ér
瑰叶上面。“拇指姑娘倒可以做我的漂亮儿

xī fù lì lài há ma shuō yú shì tā zhuā qǐ mǔ zhǐ gū niang shuì
媳妇哩。”癞蛤蟆说。于是她抓起拇指姑娘睡

